ۋۇ چېڭئېن

غەربكە ساياھەت

4

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

ۋۇ چېڭئېن

غەربكە ساياھەت

4

تەرجىمە قىلغۇچى : مەريەم مەمتىمىن

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

图书在版编目(CIP)数据

西游记. 4：维吾尔文/(明)吴承恩著；玛丽亚木·买买提明译. —乌鲁木齐：新疆人民出版社，2008.12
ISBN 978－7－228－12156－4

Ⅰ.西… Ⅱ.①吴…②玛… Ⅲ.章回小说－中国－明代－维吾尔语（中国少数民族语言）Ⅳ.I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 204899 号

责任编辑	穆纳尔江·托合塔洪
特约校对	热西提阿吉·瓦依提,牙森·扎依莫夫
出版发行	新疆人民出版社
地　　址	乌鲁木齐市解放南路 348 号
电　　话	(0991)2827472
邮　　编	830001
经　　销	新疆维吾尔自治区新华书店
印　　刷	新疆新华印刷二厂
开　　本	880×1230 毫米　1/32
印　　张	13.25
版　　次	2008 年 12 月第 1 版
印　　次	2008 年 12 月第 1 次印刷
印　　数	1－3000 册
定　　价	30.00 元

بۇ كىتاب شىنلېي نەشرىياتىنىڭ 1979 ـ يىلى 12 ـ ئاي 1 ـ نەشرى ، 1983 ـ يىلى 1 ـ ئاي 3 ـ باسمىسىغا ئاساسەن تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى .

本书根据新雷出版社 1979 年 12 月第 1 版 1983 年 1 月第 3 次印刷本翻译出版。

غەربكە ساياھەت (4)

ئاپتورى : ۋۇ چېڭئېن
تەرجىمە قىلغۇچى : مەريەم مەمتىمىن
مەسئۇل مۇھەررىرى : مۇنارجان توختاخۇن
تەكلىپلىك كوررېكتورلىرى : رېشىت ھاجى ۋاھىدى ، ياسىن زايىموف
نەشر قىلىپ تارقاتقۇچى : شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى
ئادرېسى : ئۈرۈمچى شەھىرى جەنۇبىي ئازادلىق يولى 348 ـ نومۇر
تېلېفون : 0991－2827472
پوچتا نومۇرى : 830001
ساتقۇچى : شىنجاڭ ئۇيغۇر ئاپتونوم رايونلۇق شىنخۇا كىتابخانىسى
باسقۇچى : شىنجاڭ شىنخۇا 2 ـ باسما زاۋۇتى
فورماتى : 880×1230 مىللىمېتىر 1/32
باسما تاۋىقى : 13.25
نەشرى : 2008 ـ يىلى 12 ـ ئاي 1 ـ نەشرى
باسمىسى : 2008 ـ يىلى 12 ـ ئاي 1 ـ بېسىلىشى
تىراژى : 1－3000
كىتاب نومۇرى : ISBN 978－7－228－12156－4
باھاسى : 30.00 يۈەن

مۇندەرىجە

يەتمىش ئالتىنچى باب

سۇن ۋۇكۇڭنىڭ ئالۋاستىنىڭ ئىچىگە كىرىۋالغانلىقى
ئالۋاستىلارنىڭ پەنت بىلەن تاڭ سېڭنى قولغا
چۈشۈرگەنلىكى 1

يەتمىش يەتتىنچى باب

ئالۋاستىلارنىڭ ئەسلىگە يانغانلىقى
بىرلىكتە بۇددىغا باش قويغانلىقى 22

يەتمىش سەككىزىنچى باب

بىچىيۇدىكى بىچارە بالىلارغا جەھەننەم تەڭرىلىرى
ئەۋەتىلگەنلىكى
سۇن ۋۇكۇڭنىڭ يالماۋۇزنى تونۇپ ئەخلاق ئۈستىدە
گەپ ئاچقانلىقى 38

يەتمىش توققۇزىنچى باب

سۇن ۋۇكۇڭنىڭ ئۆمۈر يۇلتۇزىغا يولۇققانلىقى
پادىشاھنىڭ ئوردىسىدا بوۋاق كۆرگەنلىكى 55

سەكسىنىنچى باب

پەرىزاتنىڭ ئۆزىگە جورا ئىزدىگەنلىكى
سۇن ۋۇكۇڭنىڭ ئۇستازىنى قوغدىغانلىقى 70

سەكسەن بىرىنچى باب

سۇن ۋۇكۇڭنىڭ جىنخەي شەنلىن ئىبادەتخانىسىدا
ئالۋاستىنى بىلىۋالغانلىقى

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

ئۈچ شاگىرتنىڭ قارىغايلىقتا ئۇستازىنى ئىزدىگەنلىكى ··· 89

سەكسەن ئىككىنچى باب

پەرىزاتنىڭ ئەرگە تەشنا بولغانلىقى
تەڭرىلەرنىڭ تەرىقەتنى قوغدىغانلىقى ······················ 105

سەكسەن ئۈچىنچى باب

سۈن ۋۇكۇڭنىڭ بەلگىنى تونۇۋالغانلىقى
پەرىزاتنىڭ ئەسلىگە يانغانلىقى ························ 122

سەكسەن تۆتىنچى باب

بۇدساتۋانىڭ راھىبلارنى يوقىتىدىغان ئەلدىن بىشارەت بەرگەنلىكى
راھىبلارنى يوقىتىدىغان شاھنىڭ تاقىر باش بولۇپ قالغانلىقى ································ 141

سەكسەن بەشىنچى باب

سۈن ۋۇكۇڭنىڭ جۇ باجىيىنى ئەخمەق قىلغانلىقى
يالماۋۇزنىڭ پەنت بىلەن تاڭ سېڭنى تۇتقانلىقى ······ 159

سەكسەن ئالتىنچى باب

جۇ باجىيىنىڭ يالماۋۇزنى يېڭىشتە كۈچ چىقارغانلىقى
سۈن ۋۇكۇڭنىڭ سېھىر بىلەن يالماۋۇزنى يوقاتقانلىقى··· 175

سەكسەن يەتتىنچى باب

تەڭرىنىڭ غەزىپىگە ئۇچرىغان فېڭشيەن ئايمىقىدا قۇرغاقچىلىق بولغانلىقى
سۈن ۋۇكۇڭنىڭ بۇ ئايماقتىكىلەرنى ساۋابلىققا ئۈندىگەنلىكى ···························· 193

سەكسەن سەككىزىنچى باب

راھىبلارنىڭ يۈيخۇادىكى شاھ سارىيىدا

ھۈنىرىنى كۆرسەتكەنلىكى
سۇن ۋۇكۇڭ قاتارلىقلارنىڭ شاگىرت قوبۇل قىلغانلىقى 211

سەكسەن توققۇزىنچى باب
سېرىق شىردىن ئۆزگەرگەن ئالۋاستىنىڭ زىياپەت بەرمەكچى بولغانلىقى
شاگىرتلارنىڭ پەنت بىلەن قاپلانبېشى تېغىنى قالايمىقان قىلغانلىقى 228

توقسىنىنچى باب
شىرلار پىرىنىڭ تەكلىپىنى قوبۇل قىلغانلىقى
راھىبلارنىڭ توققۇز باشلىق شىرنى تىنچىتقانلىقى ... 243

توقسان بىرىنچى باب
جىنپىڭ ئايمىقىدا چاغانلىق پانۇسلارنى تاماشا قىلغانلىقى
تاڭ سېڭنىڭ شۈەنيىڭ غارىدا راستىنى ئېيتىۋەتكەنلىكى 259

توقسان ئىككىنچى باب
ئۈچ راھىبنىڭ چىڭلۇڭشەن تېغىدا قاتتىق جەڭ قىلغانلىقى
تۆت يۇلتۇزنىڭ كەركىدان ئالۋاستىنى تۇتۇپ كەتكەنلىكى 275

توقسان ئۈچىنچى باب
راھىبلار سارىيى قىلىنغان باغ ھەققىدە پاراڭ بولغانلىقى
ھىندىستان پادىشاھىنىڭ كۈيئوغۇل تاللىغانلىقى 290

توقسان تۆتىنچى باب
تۆت راھىبنىڭ يۈيخۇا بېغىدا كۆڭۈل ئاچقانلىقى

ئالۋاستىنىڭ توي قىلىشقا ئالدىراپ كەتكەنلىكى 307

توقسان بەشىنچى باب

مەلىكە قىياپىتىگە كىرىۋالغان ئايىنىڭ تۇتۇلغانلىقى

راست مەلىكىنىڭ ئاتا - ئانىسى بىلەن تېپىشقانلىقى ...321

توقسان ئالتىنچى باب

كۇخۇڭ تۆرىنىڭ راھىبلارنى قىزغىن كۈتۈۋالغانلىقى

تاڭ سېڭنىڭ راھەت - پاراغەتكە بېرىلمىگەنلىكى 336

توقسان يەتتىنچى باب

كۇخۇڭ تۆرىنى ئوغرىلارنىڭ ئۆلتۈرۈۋەتكەنلىكى

سۈن ۋۇكۇڭنىڭ ئۇنى تىرىلدۈرگەنلىكى 349

توقسان سەككىزىنچى باب

تۆت راھىبنىڭ بۇددا بىلەن كۆرۈشۈش ئالدىدا

قايتىدىن تۆرەلگەنلىكى

سەپەرنى غەلىبىلىك ئاياغلاشتۇرۇپ بۇددا بىلەن

كۆرۈشكەنلىكى 372

توقسان توققۇزىنچى باب

توقسان توققۇز مۇشەققەتنىڭ تاماملىنىپ، ئالۋاستىلار-

نىڭ تامام يوقىتىلغانلىقى

سەپەرنىڭ غەلىبىلىك ئاياغلىشىپ، دىنىنىڭ يىلتىز

تارتقانلىقى 393

يۈزىنچى باب

سەپەرچىلەرنىڭ شەرقىي دىيارغا قايتىپ بارغانلىقى

بەش ئەۋلىيانىڭ خىزىر بولغانلىقى 407

يەتمىش ئالتىنچى باب

سوْن ۋوْكوْڭنىڭ ئالۋاستىنىڭ ئىچىگە كىرىۋالغانلىقى
ئالۋاستىلارنىڭ پەنت بىلەن تاڭ سىڭنى قولغا چۈشۈرگەنلىكى

ئەلقىسسە، سوْن ۋوْكوْڭ ئالۋاستىنىڭ ئىچىنى بىرپەس مالىمان قىلىۋىدى، ئالۋاستى توپىغا مىلىنىپ مىدىر - سىدىر قىلماي ئوْلگەندەكلا ياتتى، كېيىن يەنە دېمىنى روْسلاپ يېلىندى:

— مېھىر - شەپقەت قىلىڭ، رەھىم قىلىڭ، ئەۋلىيا ئەزەم!

— ئوغلوْم، بىھوْدە ئاۋارە بولماي مېنى سوْن بوۋام دېگىن، — دېدى سوْن ۋوْكوْڭ.

— بوۋا! بوۋا! — دېدى ئالۋاستى جېنىغا چىدىماي، — مەن گوْناھ قىپتىمەن! سىزنى يوْتوۋالمىسام بولغانىكەن. مانا ئەمدى جېنىمنى ئېلىپ جاڭگالدا قويدىڭىز، ئەۋلىيا ئەزەم، چوْمۆلىدەك جېنىمغا ئىچىڭىز ئاغرىسوْن، بىر قوشوْق قېنىمدىن كېچىڭ، ئوْستازىڭىزنى تاغدىن ئوْتكوْزوْپ قوياي.

سوْن ۋوْكوْڭ باتۇر بولغىنى بىلەن، تاڭ سىڭ ئوْچوْن ھەممىدىن كېچەتتى. ئالۋاستىنىڭ يېلىنىشىنى ئاڭلاپ ئوْنىڭ رەھمى كەلدى - دە، سورىدى:

— ئالۋاستى، مەن سېنى ئەپۇ قىلسام، ئوْستازىمنى تاغدىن قانداق ئوْتكوْزوْپ قويىسەن؟

— مەندە سىزگە توْنقوْدەك ئوْنچە - مارجان، ئالتوْن - يامبۇ، كەھرىۋا، جاۋاھىرلاردەك قىممەت باھا نەرسىلەر يوق. بىز ئوْچ قېرىنداش خوْش بوْي چېچەكلىكتىن تەختىراۋان ياساپ ئوْستازىڭىزنى تاغدىن كوْتوروْپ ئوْتكوْزوْپ قويىمىز، — دېدى

ئالۋاستى .

— تەختىراۋاندا ئۆتكۈزۈپ قويساڭلار ، قىممەت باھا نەرسە تۇتقاندىن جىق ئىش قىلغان بولىسىلەر . ئاغزىڭنى ئاچقىن ، مەن چىقاي ، — دېدى سۇن ۋۇكۇڭ .

ئالۋاستى ئاغزىنى ئېچىشىغا ئۈچىنچى ئالۋاستى يېقىن كېلىپ ئۇنىڭغا پىچىرلىدى :

— ئاغا ، ئۇ چىققاندا چىشلىۋېلىپ چايناپ يۇتۇۋەتكىن ، ئۇ چاغدا ئۇ ھېچ نەرسە قىلالمايدۇ .

بۇنى سۇن ۋۇكۇڭ ئاڭلاپ قالدى . ئۇ ئالدىراپ چىقماستىن ، ئاۋۋال ئالتۇن توقىنى تەڭلەپ ئالۋاستىنى سىنىدى . ئالۋاستى ئالتۇن توقىنى چىشلىگەنىدى ، بىرنەچچە چىشى سۇنۇپ كەتتى . سۇن ۋۇكۇڭ ئۇنى تارتىۋېلىپ مۇنداق دېدى :

— ھوي مەلئۇن ! مەن سېنىڭ بىر قوشۇق قېنىڭدىن كېچىپ تاشقىرىغا چىقاي دەۋاتسام ، سەن تېخى مېنى چىشلەپ جېنىمغا قەست قىلماقچى بولۇۋاتىسىنا ! چىقمايمەن ! تىرىك تۇرغۇزۇپ قىيناپ جېنىڭنى ئالىمەن ! چىقمايمەن ! ئەمدى چىقمايمەن !

چوڭ ئالۋاستى ئۈچىنچى ئالۋاستىدىن ئاغرىندى :

— ئىنىم ، ئۇنى چىقىراي دەۋاتسام ، سىز ئۇنى چىشلە دېدىڭىز . چىشلىمىسەممۇ بوپتىكەن ، چىشلىرىم ئاغرىپ كەتتى . ئەمدى قانداق قىلىمىز ؟

ئۈچىنچى ئالۋاستىنىڭ بۇنىڭغا ئاچچىقى كېلىپ دەيدەيگە سېلىش ھۈنىرىنى ئىشقا سېلىپ ۋارقىرىدى :

— سۇن دەرۋىش ، ئىسمىڭنى ئاڭلاپ ئاغزىم ئېچىلىپلا قالغانىدى . ئەمدى قارىسام ، سەنمۇ تايىنلىق نىمكەنسەن ، مايمۇنچاقلارنىڭ بېشى ئىكەنسەن شۇ !

— نېمە دېگىنىڭ بۇ ؟ — دېدى سۇن ۋۇكۇڭ .

— سەن چىقىپ مەن بىلەن ئېلىشساڭ ، ئاندىن نوچى سانىلىسەن . بىراۋنىڭ قورسىقىغا كىرىۋېلىپ نېمىشقا ئەسكىلىك قىلىسەن ! چۈپرەندە مايمۇنچاقلارنىڭ بېشى بولماي نېمە ئىدىڭ

سەن ؟

بۇنى ئاڭلاپ سۇن ۋۇكۇڭ ئويغا چۆمدى : «توغرا ، توغرا ! مەن بۇنىڭ ئىچ - قارنىنى يېرىپ ئۆلتۈرۈۋەتسەم نېمە ساۋاب تاپىمەن ؟ ئەكسىچە نام - ئابرۇيۇمنى بۇلغايمەن .» شۇنىڭدىن كېيىن ئۇ مۇنداق دېدى :

— بوپتۇ ، ئاغزىڭنى ئاچقىن ، مەن چىقىپ سەنلەر بىلەن ئېلىشاي . بىراق ، غارنىڭ ئالدى تار ئىكەن ، قورالنى ئەركىن ئىشلەتكىلى بولمايدىكەن . كەڭرەك جايغا بارايلى .

ئۈچىنچى ئالۋاستى دەررۇ چوڭ - كىچىك جىنلارنى تولۇق قوراللىنىپ غاردىن چىقىپ سەپ تارتىپ تۇرۇشقا ، سۇن ۋۇكۇڭ چىققان هامان هۇجۇم قىلىشقا بۇيرۇدى . ئىككىنچى ئالۋاستى چوڭ ئالۋاستىنى يۆلەپ تاشقىرىغا چىقىپ ۋارقىرىدى :

— سۇن دەرۋىش ! يامان بولساڭ بۇ ياققا چىق ! مانا بۇ يەر جەڭ مەيدانى ، راسا ئېلىشايلى .

سۇن ۋۇكۇڭ قاغىلارنىڭ قاقىلدىشى ، سېغىزخاننىڭ شاراقلىشى ، شاقچى قۇشقاچلارنىڭ سايرىشىنى ۋە شامال ئاۋازىنى ئاڭلاپ ، كەڭ دالاغا چىققانلىقىنى بىلىپ : «مەن چىقماي تۇراي ، ئۇ لەۋزىدىن يېنىۋالمىسۇن يەنە . ناۋادا چىقساممۇ ، بۇ نېمىلەرنىڭ ئالدى بىلەن ئارقىسىنىڭ پەرقى يوق ، يەنى تىلى شېكەر ، دىلى زەهەر . باشتا ئۇستازىڭنى ئۆتكۈزۈپ قويىمەن ، دەپ مېنى ئالداپ چىقىرىپ چىشلىمەكچى بولدى ، ئەمدى يەنە لەشكەرلىرىنى تەخ قىلىپ قويدى . بوپتۇ ! زىخمۇ كۆيمەيدىغان ، كاۋاپمۇ كۆيمەيدىغان ئىشنى قىلاي . چىقسام چىقاي ، بىراق بۇنىڭ قورسىقىدا يىلتىزىمنى قويۇپ قوياي» دەپ ئويلىدى . ئۇ شۇئان قۇيرۇقىدىن بىر تال موينى يۇلۇپ پۈۋلەپ «ئۆزگەر !» دېگەنىدى ، چاچتەك ئىنچىكە ، قىرىق جاڭ ئۇزۇنلۇقتا بىر ئارغامچا بولدى . ئارغامچىنى يۆگەپ تاشقىرىغا چىقارغانىدى ، شامالنى كۆرۈپلا توم ، ئۇزۇن بولۇپ كەتتى . سۇن ۋۇكۇڭ ئارغامچىنىڭ بىر ئۇچىنى ئالۋاستىنىڭ يۈرىكىگە باغلاپ ، يەنە بىر ئۇچىنى قولىغا ئېلىپ

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

كۆلگىنىچە مۇنداق دېدى : «ئۇ ئۇستازىمنى ياخشىلىقچە ئۆتكۈزۈپ قويسا قويدى ، ئۆتكۈزۈپ قويماي لەشكەرلىرىنى ئىشقا سالغۇدەك بولسا ، مېنىڭ بۇ نېمىلەر بىلەن سوقۇشۇپ ئولتۇرغۇدەك ۋاقتىم يوق . بۇ ئارغامچىنى تارتىپلا قويسام ، مەن قورساقتا تۇرغانغا ئوخشاشلا ئىش بولىدۇ . » سۈن ۋۇكۇڭ ناھايىتى كىچىكلەپ يامىشىپ تىلىنىڭ ئاستىغا كەلدى . ئالۋاستى ئاغزىنى يوغان ئېچىپ تۇراتتى ، ئاستى - ئۈستىدىكى پولات چىشلىرى ئىنتايىن ئۆتكۈر ئىدى . بىردىن ئۇ مۇنداق ئويلىدى : «ئىش چاتاق ! ئىش چاتاق ! مەن ئۇنىڭ ئاغزىدىن ئارغامچىنى ئېلىپ چىقسام ، ئۇ ئاغرىپ كەتتى ، دەپ قورقۇنچلۇقتا چىشلەپ ئۈزۈۋالسا قانداق بولىدۇ ؟ مەن ئۇنىڭ چىشى يوق يەردىن چىقاي . » سۈن ۋۇكۇڭ ئارغامچىنى ئېلىپ ئۇنىڭ تاڭلىيى ئارقىلىق بۇرنىغا باردى . چوڭ ئالۋاستى بۇرنى قىچىشقاندەك بولۇپ «ئەپچۇش !» دەپ بىر چۈشكۈرگەنىدى ، سۈن ۋۇكۇڭ تاشقىرىغا چىقىۋالدى .

سۈن ۋۇكۇڭ شامالنى كۆرۈپلا يوغىناپ ئۈچ جاڭ بولدى . بىر قولىدا ئارغامچىنى ، يەنە بىر قولىدا تۆمۈر كالتەكنى تۇتتى . چوڭ ئالۋاستىمۇ تازا ئىززىتىنى بىلمەيدىغان نېمە ئىدى . سۈن ۋۇكۇڭنىڭ چىققىنىنى كۆرۈپلا پولات قىلىچى بىلەن يۈزگە ئۇردى ، سۈن ۋۇكۇڭ دەررۇ تۆمۈر كالتەكتە توسۇۋالدى . ئارقىدىنلا ئىككىنچى ئالۋاستى نەيزىسى بىلەن ، ئۈچىنچى ئالۋاستى يالمانلىق نەيزە بىلەن ھۇجۇم قىلدى . سۈن ۋۇكۇڭ ئارغامچىنى بوشىتىپ ، تۆمۈر كالتەكنى جايىغا سالدى . ئاندىن جىنلارنىڭ قورشاۋىدا قېلىپ ھېچ ئىش قىلالماي قالماي ، دېگەن ئەندىشە بىلەن ئاسمانغا چىقىۋالدى . سەپتىن ئاجراپ چىقىپ كەڭ ، بوش تاغ ئۈستىدە بولۇتتىن چۈشۈپ قولىدىكى ئارغامچىنى كۈچەپ تارتقانىدى ، چوڭ جىننىڭ قورسىقى ئاغرىپ كەتتى . ئۇ ئاغرىققا چىدىماي تىركىشىپ يۇقىرىغا چىقماقچى بولغانىدى ، سۈن ۋۇكۇڭ تۆۋەنگە باستى . بۇنى يىراقتىن كۆرۈپ تۇرغان جىنلار چۇرقىراپ كەتتى :

— غوجام ، ئۇنىڭغا چىقىلمىسىلا ! ئۇ يولىغا كېتىۋەرسۇن ! بۇ مايمۇن ۋاقىت ـ پەسىلگىمۇ قارىمايدىكەن ، تېخى چوكانتال ۋاقتى بولمىسا ، ئۇ لەگلەك ئۇچۇرۇۋاتىدۇ !

سۇن ۋۇكۇڭ بۇنى ئاڭلاپ بار كۈچى بىلەن تارتىپ ئالۋاستىنى يۇقىرىغا كۆتۈرۈپ ، ئاندىن بىر ئېتىۋىدى ، ئۇ يىپ ئېگىرىدىغان چاقتەك يەرگە چۈشۈپ توپىغا مىلەندى ، تاغ باغرىدىكى سېرىق توپىدا ئىككى چى چوڭقۇرلۇقتا ئورەك ھاسىل بولدى .

ئىككىنچى ، ئۈچىنچى ئالۋاستى ئالاقزادە بولۇپ پەسكە چۈشتى ، بېرىپ ئارغامچىنى تۇتۇپ تۇرۇپ سۇن ۋۇكۇڭنى سۆكتى :

— سۇن ۋۇكۇڭ ، سېنى ئىنتايىن كەڭ قورساق دەپ ئاڭلىغاندۇق . كىم بىلسۇن ، ئىلگىرى ـ كېيىن پىت ئۇچەي نەرسە ئىكەنسەن ، چىقىپ بىز بىلەن ئېلىشقىن دېسەك ، ئاكىمىزنىڭ يۈرىكىنى ئارغامچىدا باغلاپ قويغىنىڭ نېمىسى !

— بىشەملەر ، غەرەز ئۇقمايدىغانلار ! باشتا مېنى ئالداپ چىقىرىپ چىشلىمەكچى بولۇشتۇڭ ، ئەمدى چىقىرىپ يەنە ماڭا قارشى سەپ تۈزۈشتۈڭ . مەن بىر ئادەمگە نەچچە ئونىڭ ئادەمنى قارشى قويۇشقىنىڭ نېمىسى ؟ مېڭىش ! ئۇستازىمنىڭ يېنىغا بېرىش ! — دېدى سۇن ۋۇكۇڭ .

— ئەۋلىيا ئەزەم ، رەھىم قىلىڭ ، بىر قوشۇق قېنىمدىن كېچىڭ ، ئۇستازىڭىزنى تاغدىن ئۆتكۈزۈپ قويىمەن ، — دېدى ئالۋاستى باش ئۇرۇپ .

— ساڭا جان لازىم بولسا ، قىلىچتا كېسىۋەتسەڭلا ئارغامچا ئۈزۈلىدۇ ، — دېدى سۇن ۋۇكۇڭ كۈلۈپ .

— بېگىم ، سىرتتىكىسى ئۈزۈلگىنى بىلەن ، ئىچىدىكىسى يۈرىكىمگە باغلاقلىق تۇرسا ، گېلىم ئاغرىپ كۆڭلۈم ئاينىۋاتسا ، قانداق قىلىمەن ؟ — دېدى ئالۋاستى .

— ئۇنداق بولسا ئاغزىڭنى ئاچقىن . مەن كىرىپ يېشىۋېتىپ چىقاي ، — دېدى سۇن ۋۇكۇڭ .

— كىرىۋېلىپلا چىققىلى ئۇنىمىسىڭىز چاتاق بولمامدۇ ! —

دېدى ئالۋاستى ھولۇقۇپ .

— مەن سىرتتا تۇرۇپمۇ ئىچىڭدىكى ئۇچىنى يېشىۋېتەلەيمەن . لېكىن ، سەن لەۋزىڭدە تۇرۇپ ئۇستازىمنى ئۆتكۈزۈپ قويالامسەن ؟ — دېدى سۇن ۋۇكۇڭ .

— يېشىۋەتسىڭىزلا ئۆتكۈزۈپ قويىمەن ، ھەرگىز يالغان ئېيتمايمەن ، — دېدى چوڭ ئالۋاستى .

سۇن ۋۇكۇڭ بىر سىلكىنىپلا موينى تېنىگە قوندۇرۇۋالدى ، شۇئان ئالۋاستىنىڭ قورسىقى ئاغرىشتىن توختىدى ، ئۇچ ئالۋاستى چاچراپ ئورنىدىن تۇرۇپ ئۇنىڭغا رەھمەت ئېيتقاندىن كېيىن :

— ئەۋلىيا ئەزەم ، تاڭ سېڭنىڭ يېنىغا بېرىپ يۈك - تاقلارنى يىغىشتۇرۇپ تۇرۇڭ . بىز تەختىراۋان ئاپىرىپ ئۇنى ئۆتكۈزۈپ قويايلى ، — دېدى .

جىنلار قورال - ياراغلىرىنى يىغىشتۇرۇپ غارغا كىرىپ كەتتى .

سۇن ۋۇكۇڭ ئارغامچىنى يىغىۋېلىپ تاغنىڭ شەرقىغە قاراپ ماڭدى ، يىراقتىنلا تاڭ سېڭنىڭ يەردە يۇمۇلىنىپ يىغلاۋاتقانلىقى ، جۇباجيې بىلەن شاسېڭنىڭ يۈك - تاقلارنى بۆلۈشۈۋاتقانلىقىنى كۆردى - دە ، ئىچىدە مۇنداق دېدى : «گەپ يوقكى ، جۇ باجيې ئۇستازغا مېنى ئالۋاستىلار يەپ كەتتى ، دەپتۇ . ئۇستاز ماڭا چىدىماي قايغۇرۇپ يىغلاۋېتىپتۇ . جۇ باجيېلار نەرسە - كېرەكلەرنى بۆلۈشۈپ ئۆز يولىغا ماڭغىلى تۇرۇپتۇ . مەن ئۇستازنى چاقىرايچۇ قېنى .»

ئۇ ئاستا بۇلۇتتىن چۈشۈپ توۋلىدى :

— ئۇستاز !

بۇنى ئاڭلاپلا شاسېڭ جۇ باجيېغا كايىپ كەتتى :

— ۋاي نەس باسقۇر . ئادەمگە زىيانكەشلىك قىلىشنىلا بىلىسەن ! ئاغام ئۆلمىگەن تۇرسا نېمىدەپ ئۆلدى دەيسەن ؟ مانا كەلدىغۇ ؟

— ئالۋاستىنىڭ ئۇنى يەۋالغانلىقىنى ئېنىق كۆرگەچكە ، ئۇنى

ئەمدى تۇگەشتى، دەپ ئويلاپتىمەن. بۇ مايمۇننىڭ ئەرۋاھى ئوخشايدۇ، — دېدى جۇ باجيې.

سۇن ۋۇكۇڭ كاپ قىلىپ جۇ باجيېنى ياقىسىدىن ئالدى ـ دە، كاچىتىغا بىرنى سېلىپ:

— هوي هارام تاماق! مېنىڭ ئەرۋاھىم نەدىكەن؟ — دېدى.

— ئاغا، سىزنى ئالۋاستى راستلا يەۋەتكەن تۇرسا قانداق تىرىلدىڭىز؟ — دېدى جۇ باجيې مەڭزىنى تۇتۇپ.

— مەن سەندەك هارامتاماقمىدىم! ئۇ مېنى يېدى، ئەمما مەن ئۇنىڭ ئىچ ـ قارنىنى ئاستىن ـ ئۇستۇن قىلىۋەتتىم. ئارغامچىدا يۈرىكىنى چىگىپ تارتقانىدىم، ئاغرىققا چىدىماي باش قويۇپ يېلىندى، شۇندىلا ئۇنىڭ بىر قوشۇق قېنىدىن كەچتىم. ئەمدى ئۇلار تەختىراۋان ئەكېلىپ ئۇستازىمنى ئۆتكۈزۈپ قويىدىغان بولدى، — دېدى سۇن ۋۇكۇڭ.

تاڭ سېڭ بۇنى ئاڭلاپ چاچراپ ئورنىدىن تۇردى ـ دە، سۇن ۋۇكۇڭغا تەزىم قىلىپ:

— ئاھ شاگىرتىم، سېنى ئۆلدىمىكىن دەپتىمەن، جۇ ۋۇنېڭنىڭ گېپىگە چىنپۇتۇپ، سەندىن تامامەن ئۈمىد ئۈزگەنىدىم، — دېدى.

سۇن ۋۇكۇڭ جۇ باجيېنى مۇشتلاپ، تىللاپ كەتتى:

— هاڭۋاقتى ساراڭ، هۇرۇن نانقېپى، ئادەم بولمايدىغان! ئۇستاز، ئەمدى قايغۇرمىسىلا. ئالۋاستىلار كېلىپ سىلىنى ئۆتكۈزۈپ قويىدۇ.

شاسېڭمۇ ئىنتايىن خجىل بولدى. بۇنى يوشۇرۇش ئۈچۈن ئالمان ـ تالمان يۈك ـ تاقلارنى يىغىشتۇردى، ئاتنى ئېگەرلىدى. بۇ گەپ مۇشۇ يەردە قالسۇن

ئەمدى گەپنى بۇ ياقتىن باشلايلى. ئەلقىسسە، ئۈچ ئالۋاستى جىنلار بىلەن غارغا قايتقاندىن كېيىن ئىككىنچى ئالۋاستى مۇنداق دېدى:

— مەن سۇن ۋۇكۇڭنى توققۇز بېشى ، سەككىز قۇيرۇقى بار ، دەپ ئاڭلىغانىدىم ، بىراق ئۇ مۇشتۇمچىلىك مايمۇن ئىكەن ! راستىنى تۇتۇشساق بىزگە نەدىمۇ تەڭ كېلەلىسۇن ! غاردىكى تۇمەنلىگەن نۆكەرلىرىمىز ئۇنى تۇكۇرۇكى بىلەنمۇ كۆمۈۋېتەلەيدۇ . سىز ئۇنى يۇتۇۋالغاچقىلا ، قورسىقىڭىزدا تۇرۇپ سىزنى تولىمۇ پاراكەندە قىلدى . شۇ ئەھۋالدا سىز ئۇنىڭغا قانداقمۇ چېقىلالايسىز ؟ بايا بىز يالغاندىن ، تاڭ سېڭنى ئۆتكۈزۈپ قويىمىز ، دېدۇق ، سىزنىڭ جېنىڭىزنى قوغداپ قېلىش ئۈچۈنلا ئۇنى شۇنداق دەپ ئالداپ قويدۇق . تاڭ سېڭنى ھەرگىز ئۆتكۈزۈپ قويمايمىز !

— ئۇنى ئۆتكۈزۈپ قويمىساق قانداق قىلىدىغان ئىش ؟

— بىزنىڭ ئۈچ مىڭ نۆكىرىمىز بار ، ئۇلارنى سەپ تۈزۈپ تۇرغۇزۇپ قويىمىز ، ئاندىن مەن ئۇ مايمۇن شاھنى تۇتىمەن ، — دېدى ئىككىنچى ئالۋاستى .

— ئۈچ مىڭ لەشكەر ئەمەس ، پۈتكۈل ئادىمىڭىز بىلەن ئۇنى تۇتالىسىڭىز ، چوڭ خىزمەت كۆرسەتكەن بولىسىز ، — دېدى چوڭ ئالۋاستى .

ئىككىنچى ئالۋاستى ئۈچ مىڭ نۆكىرىنى يولنىڭ ئىككى يېقىدا تۇرغۇزۇپ ، كۆك ئەلەملىك بىر خەۋەرچىنى ئەۋەتتى ، ئۇ مۇنداق دېدى :

— سۇن دەرۋىش ! تېز كېلىپ ئىككىنچى غوجام بىلەن جەڭ قىل !

بۇنى ئاڭلىغان جۇ باجيې كۈلۈپ كېتىپ مۇنداق دېدى :

— ئاغا ، «يالغانچىنىڭ قۇيرۇقى بىر تۇتام» دەپتىكەن . مانا ، يالغانچىلىق قىلغانلىقىڭىز پاش بولۇپ قالدى ! سىز ئالۋاستىلارنى تەسلىم قىلدىم ، ئۇلار تەختىراۋان ئەكېلىپ ئۇستازنى ئۆتكۈزۈپ قويىدىغان بولدى ، دەۋاتاتتىڭىز ، ئەجەبا ، جەڭگە چىللاۋاتامدۇغۇ ؟

— چوڭ ئالۋاستىنى مەن ئەل قىلغان ، قايتا چېقىلالمايدۇ . چوقۇم ئىككىنچى ئالۋاستى ئەلەمگە چىدىماي مېنى جەڭگە چىللاۋاتىدۇ . قاراڭلار ، ئۇلارمۇ ئۈچ قېرىنداش ئىكەن ، شۇنداق

جەسۇر ئىكەن؛ بىزمۇ ئۈچ قېرىنداشمىز، بىراق بەكمۇ ئۆلەرمەن. مەن چوڭ ئالۋاستىنى يەڭدىم، ئىككىنچى ئالۋاستى كەلگەندىن كېيىن نېمىشقا سەن چىقىپ جەڭ قىلمايسەن؟ — دېدى سۈن ۋۇكۇڭ.

— ئۇنىڭدىن نېمە قورقۇش! ئۇنىڭ بىلەن جەڭ قىلسام قىلدىم! — دېدى جۇ باجيې.

— بارساڭ بارغىن، — دېدى سۈن ۋۇكۇڭ.

— ماقۇل باراي، ئارغامچىڭىزنى ماڭا بېرىپ تۇرۇڭ، — دېدى جۇ باجيې كۈلۈپ.

— ئۇنى نېمە قىلىسەن؟ ياكى ئۇنىڭ قورسىقىغا كىرىۋالىدىغان، يۈرىكىنى باغلاپ قويىدىغان كارامىتىڭ بولمىسا، ئۇنى قانداق ئىشلىتىسەن؟ — دېدى سۈن ۋۇكۇڭ.

— ئۇنى بېلىمگە باغلىۋېلىپ، ۋاقتى كەلگەندە جېنىمنى قۇتۇلدۇرىمەن. سىز شاسېڭ بىلەن بۇنىڭ بىر ئۇچىنى تۇتۇپ تۇرۇڭ، مەن چىقىپ ئۇنىڭ بىلەن جەڭ قىلاي. يېڭىشكە كۆزۈم يەتسە، ئارغامچىنى بوش قويۇۋېتىڭ، مەن ئۇنى تۇتاي؛ ناۋادا يېڭىلگۈدەك بولسام، مېنى تارتىپ يېنىڭلارغا ئەكېلىۋېلىڭلار، ئۇ مېنى تارتىپ كەتمىسۇن.

سۈن ۋۇكۇڭ ئىچىدە كۈلۈپ: «بۇ ھاڭۋاقتىنى تازا بىر كولدۇرلىتايچۇ» دەپ ئويلىدى. ئارغامچىنىڭ بىر ئۇچىنى جۇ باجيېنىڭ بېلىگە باغلاپ قويۇپ، ئۇنى جەڭگە چىقاردى.

جۇ باجيې تىرنىسنى كۆتۈرۈپ قىياغا چىقىپ ۋارقىرىدى:

— ئالۋاستىلار! بۇ ياققا چىقىش! چوشقا غوجاڭ جەڭگە چىقتى.

كۆك ئەلەملىك خەۋەرچى پالاقلاپ كىرىپ خەۋەر قىلدى:

— غوجام، ئۇزۇن تۇمشۇق، سالپاڭ قۇلاق شەيخ كەپتۇ.

ئىككىنچى ئالۋاستى چىقتى. ئۇ جۇ باجيېنى كۆرۈپلا گەپمۇ قىلماستىن ئېتىلدى. جۇ باجيې تىرنىسى بىلەن ھۇجۇمغا ئۆتتى. ئىككىيلەن تۆپىلىك ئالدىدا يەتتە - سەككىز مەرتىۋە ئېلىشقاندىن

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com